

Y tras la clase de lengua inglesa, vamos a pasar a la última etapa del programa de esta noche, a la última media hora que estará ocupada con lengua italiana. Desde las 10 y 10 de la noche estamos con vosotros y hasta las 11 y media hora peninsular. Hemos aumentado el tiempo de programación del curso de acceso directo al celebrarse las primeras pruebas personales de los alumnos de carreras universitarias de la UNED. También mañana miércoles y pasado jueves y este viernes tenemos tiempo especial en antena. Mañana, pasado y el viernes comenzamos a las 10 y media de la noche hora peninsular. ¡Gracias!

Este es el segundo programa de lengua italiana del curso 87-88 dedicado a regiones de Italia. Nos vamos a ocupar con la profesora titular de lengua italiana, María Teresa Navarro, de la región de Calabria. Este programa forma parte de una serie sobre regiones italianas que comenzamos a emitir el curso pasado. En el casete número 1, cara A, dedicado a la geografía de Italia, titulado Italia hoy, datos políticos y geográficos, hemos hablado muy genéricamente de la división administrativa de Italia en regiones, situándolas geográficamente en tres grandes zonas, la septentrional, la central y la

central. y la meridional. Vamos a ocuparnos de una región del sur de Italia, Calabria, una de las regiones menos prósperas de la nación, cuya capital es, desde hace pocos años, Catanzaro. Con anterioridad, la capital había sido Reggio di Calabria, pero el traslado se realizó por motivos prácticos, ya que Catanzaro se encuentra situada aproximadamente en el centro geográfico de la región, mientras que Reggio está más desplazada hacia el sur, sobre el estrecho de Messina. Y podíamos empezar, como siempre, por los datos geográficos, viendo los aspectos físicos de la región. Si te parece, entonces, Arturo, empezamos, como siempre, recordándoles a nuestros alumnos y a nuestros oyentes que procuren hacerse con un mapa de Italia, porque así podrán seguir mucho más fácilmente las explicaciones. Entonces entramos en los aspectos físicos de Calabria. El nombre actual de la región, Calabria, no empieza a utilizarse como un nombre de la región.

hasta el siglo VII d.C., cuando éste empieza a extenderse hacia el oeste desde su territorio originario, la actual península de Salento, y va recorriendo hacia el oeste, hacia la región de Basilicata y la actual Calabria. Con anterioridad, su nombre había sido el de Bretis o Brutium, que derivaba del nombre del antiguo pueblo itálico de los Bruti allí establecido. La forma de la región es alargada, bañada por los mares Jone y Tirreno, con una anchura media de 60 kilómetros entre un mar y otro, distancia difícil de recorrer porque de norte a sur se perfilan dos cadenas de montañas paralelas a la costa, integradas en el llamado Apenino Calabrés, que obstaculizan el tránsito entre las dos vertientes marítimas. El macizo del Pollino, con la sierra Dolce Dorme de 2.267 metros, presenta curiosos fenómenos kársticos. Calabria es una región que posee 780 kilómetros de costas, que equivalen al 19% del perímetro costero turístico. La mayoría de los ríos de la región son de la zona de la costa, y la mayoría de los ríos de la zona de la costa son de la zona de la costa. La mayoría de los ríos de la zona de la costa son de la zona de la costa. La mayoría de los ríos de la zona de la costa son de la zona de la costa.

de la península italiana. El estrechamiento del llamado Istmo de Squillace o de Catanzaro divide morfológicamente a la región en dos secciones diferentes, la setentrional y la meridional. Es una de las regiones más montañosas de Italia, puesto que posee una superficie montañosa de 42% del territorio, las colinas

cubren el 49% y solo el 9% corresponde a la llanura. A pesar de la deforestación llevada a cabo a lo largo de los siglos, todavía posee una gran extensión boscosa llamada La Xila. Ríos de la vertiente jónica son el Crati, el Neto, el Trionto, etc. Y de la vertiente tirrénica los más importantes son el Lau, el Sabuto, el Lamato, entre otros. Bueno, una región esencialmente montañosa de la cual ya hemos dado algunos datos de su situación geográfica, como decir que está entre dos mares, el Jonio y el Tirreno, pero podríamos precisar más esa situación geográfica. Sí, Calabria está situada en la zona más meridional. La zona más meridional de la península.

La península italiana, es decir, es la punta de la bota, y es una región prácticamente rodeada por el mar. Limita al norte con la región de Basilicata, al este y al sur con el Mar Jonio, al oeste con el Mar Tirreno, y en el extremo suroeste con el estrecho de Mesina, paso obligado para llegar desde la península hasta Sicilia. ¿Y en lo que se refiere a datos de superficie y población? Pues Calabria tiene una superficie de 15.080 km² y una densidad media de población de 136 habitantes por km², que, como se puede observar, está bastante por debajo de la media nacional, que es de 187 habitantes por km². La población total asciende a 2.061.182 habitantes, dividida en tres provincias, Cosenza, en el noroeste, Catanzaro, en el este, y Reggio Calabria, en el sur. La región cuenta con un total de 409 municipios y es una región de alta densidad de emigración, que se dirige especialmente a los países de la región.

desde el centro de Europa y a las regiones industrializadas del norte de Italia. Estos son datos de 1981. La economía de Calabria es la más débil de toda Italia, puesto que la región ocupa el último puesto según la renta per cápita, que es de 5 millones anuales de liras, bastante por debajo de la media nacional, que es de 7,6, y, por supuesto, de los grandes centros económicos, que alcanzan los 9 millones de liras. Estos son datos de 1983. Además, esta región posee un triste récord. Es el de la inestabilidad sísmica de su territorio, por la que ha sufrido numerosos terremotos a lo largo de la historia. Bueno, esto es una característica muy peculiar de la región, la inestabilidad sísmica.

a parte de datos como la fuerte migración, la más baja renta per cápita de Italia, una baja densidad de población y solo algo más de dos millones de habitantes como población absoluta. Vamos a ver las generalidades históricas, como hacemos siempre, comenzando por datos de la prehistoria y la antigüedad. Bien, en la segunda mitad del siglo VIII a.C., las primeras migraciones griegas empiezan a sentarse en territorio calabrés. Los jonios fundan Reggio, la primera de las colonias, en el año 744 a.C. y posteriormente los aqueos fundaron Sibaris y Crotona. Con la fundación más tardía del Ocri, se completa el cuadro de las ciudades que dieron vida a una cultura helenística que se conoció con el nombre de la Magna Grecia y que dejó una riquísima herencia filosófica, literaria y artística. De la opulencia y del refinamiento artístico alcanzado nos hablan los tesoros que se pueden ver hoy en día en el Museo de Reggio, o los descubrimientos todavía recientes, como son las dos famosas estatuas en bronce del siglo V,

encontradas recientemente en Riace, que representan a dos guerreros griegos y que proceden del taller del escultor Fidias. El refinamiento al que llegaron los habitantes de Sibaris fue tan alto que todavía hoy en día lo recordamos al tachar de Sibarita a alguien que ama los placeres refinados. Hacia el siglo IV, las ciudades-estados de la Magna Grecia entraron en crisis y sufrieron la tiranía de los sicilianos de Siracusa. Poco a poco, los brutios, tribu primitiva

de agricultores, fueron ocupando el territorio, pero como carecían de un nivel elevado de civilización, no supieron oponerse a la fuerza de Roma, que penetró en la región llegando a dominarla. Con la declaración de *ager publicus* del enorme bosque de la Sila por parte de los romanos, empezó una tala indiscriminada que produjo consecuencias desastrosas y seculares en el sistema hidrográfico y geológico de la región, y por supuesto la consiguiente guerra. La guerra de la población económica, el abandono de las zonas de la costa y el asentamiento de la población.

en el interior. Bueno, pues es importante recordar que esta región, Calabria, fue un lugar donde se desarrolló una cultura griega precisamente a través de la Magna Grecia, cinco siglos antes de Cristo. Si pasamos a tiempos posteriores, a la Edad Media... Pues después de la caída del Imperio Romano y después de un brevísimo periodo de dominio godo, Calabria pasó a estar bajo el dominio de Bizancio, aunque el dominio longobardo llegaba también hasta la región de Cosenza y bajo el dominio de Bizancio permaneció hasta el siglo XI. La relación con Oriente supuso una reactivación económica y se introdujo el cultivo de la seda, a la vez que monjes procedentes de Siria, Palestina y Egipto, inspirados por San Basilio el Grande, fundaban monasterios por toda la región que fueron promotores de cultura y mantuvieron el espíritu religioso y las tradiciones griegas y helenísticas, y luego veremos que estas tradiciones se han mantenido.

tenido hasta hoy en día, donde todavía encontramos enclaves lingüísticos en los que todavía se habla griego. Se sucedieron frecuentes invasiones a Racenas, lo que obligó a la población a seguir replegándose todavía más en las zonas montañosas alejadas de la costa, que continuó despoblándose. En el siglo XI, los normandos emprenden la conquista de la región y Orullero el Normando consigue el título de conde de Calabria, establece la corte en Mileto y desde allí prepara la conquista de Sicilia. Con los normandos, Calabria sufre un proceso de relatinización a manos de órdenes religiosas occidentales como los benedictinos o los cistercienses y goza de un periodo de expansión económica. Pero con la decadencia de los normandos y el poder en manos de los franceses de la casa de Anjou, que estableció un férreo poder feudal, la región vuelve a sufrir un grave retroceso económico. La dominación francesa fue tan dura que en Calabres ha quedado acuñado el término

Inju-inu, que significa angevino, es decir, francés de la casa de Anjou, como sinónimo de hombre cruel. El siglo XIV fue para Calabria un siglo de grandes luchas dinásticas entre las grandes familias de la región, que luchaban para obtener el dominio para sí mismas y luchaban entre sí y también en contra del soberano aragonés. Posteriormente, el territorio es escenario de las luchas también entre angevinos y aragoneses. Y como consecuencia de la alianza establecida entre Fernando de Aragón y el albanés Skanderberg en contra de los franceses, se asientan en la región algunos núcleos de poblaciones albanesas que conservarán sus costumbres y lengua a lo largo de los siglos. Y después, cuando hablemos de los dialectos, veremos también que todavía existen enclaves lingüísticos albaneses en Calabria. ¡Gracias por ver el video!

Una historia muy accidentada, la de Calabria en la Edad Media. Forma parte del Imperio Bizantino, sufre invasiones islámicas, después los normandos, la dominación de la Casa Francesa de Anjou, incluso hasta los aragoneses llegan a Calabria. ¿Y qué pasa en la Edad Moderna? Pues en la Edad Moderna sucede que la autonomía de los feudatarios calabreses desaparece al constituirse un poder fuertemente unificado, como fue el mantenido por los españoles después de la

conquista de Nápoles. La producción de la seda, que se había ido manteniendo, entró también en crisis y Calabria sufrió un proceso de empobrecimiento y despoblación del que nunca llegó a recuperarse, puesto que no hubo inversiones de capital que facilitaran una recuperación económica. Se salvaron únicamente las grandes ciudades, que siguieron manteniendo un lento ritmo de producción gracias a los privilegios que les concedieron los reyes. Durante los siglos XVI y XVII son...

Las revueltas, incendios y saqueos por parte de grupos de bandidos y también de corsarios mediterráneos y turcos, a los que hay que añadir terremotos y empobrecimiento del suelo, porque la gente se retiraba a las alturas por miedo a los piratas y por lo tanto dejaron de cultivar la parte de la llanura que era la única cultivable. Por otra parte, la peste de 1743-1744 terminó agravando mucho más la situación. Con la llegada de los Borbones, después del breve paréntesis de dominación austríaca que había seguido a la dominación española, se introdujeron algunas reformas para hacer productivas las tierras abandonadas, especialmente después de la carestía de 1764 y también de los devastadores terremotos de febrero y marzo de 1783, en los que se dice que llegaron a morir cerca de 30.000 personas. El gobierno napolitano de los Borbones desamortizó los bienes eclesiásticos de Calabria y fundó lo que se llama la Comunidad de Calabria. Se llama la Casa Sacra, es decir, el Banco Sagrado, podríamos traducirlo.

entre 1784 y 1796, con la función de vender o administrar todas las posiciones eclesiásticas para llegar a una distribución más equilibrada de la propiedad. A principios del siglo XIX, la industria de la seda desapareció definitivamente por no poder soportar la competencia de otros países, lo que modificó totalmente la agricultura de Calabria, ya que se arrancaron todas las moreras que servían de alimento a los gusanos y en su lugar se hizo una plantación absolutamente indiscriminada de olivos. Durante la época napoleónica, la colaboración de algunos patriotas calabreses en la creación de la República Partenopea fue notable, pero también surgió en Calabria una guerrilla potente contra el dominio de José Bonaparte, apoyada por los borbones de Nápoles, que se habían refugiado en Sicilia. El descontento por la injusticia social que había prevalecido en la región contribuyó a dar grandes patriotas que fueron protagonistas de muchos de los botines que hubo en el reino, y quizá aquí convenga explicar que, por regreso, el reino en Italia no era un reino,

ya no cuando se habla de reino se entiende siempre que se hace referencia al reino de Nápoles. Entonces estos patriotas alimentaron, estos patriotas calabreses alimentaron muchos de los motines que se dieron en el reino de Nápoles entre 1815 y 1860, es decir, en la época de fermento de las guerras de liberación. Bueno, y entonces cuando entramos ya en la etapa histórica de la Italia unificada, ¿cuál va a ser la situación de Calabria? Pues la situación de Calabria no fue tampoco muy favorecedora porque con la unificación se intentó integrar a la región en unas estructuras económico-sociales más amplias, lo que agravó considerablemente los desajustes ya existentes. De nuevas formas de desamortización se aprovecharon sólo las clases dominantes y entre 1860 y 1870 creció y se desarrolló especialmente en la zona de los bosques de Sila un salvaje bandolerismo. Agravada la crisis en la década de los 80, esta dio paso a una masiva. Y la masiva inmigración especialmente hacia América, que entre 1882 y 1902 pasó a ser un gran desastre para la población.

del 0,12 al 25,13 por mil. En 1899, una serie de intelectuales locales

agrupados en la revista *Il Pensiero Contemporaneo*, realizó una investigación sobre la cuestión meridional que tuvo el mérito de dar a conocer ante la opinión pública una serie de problemas sobre la situación desesperada de Calabria. En 1906 se promulgó una ley especial, la Ley Chimirri, para favorecer el desarrollo de Calabria, pero nuevos terremotos, que había habido en 1905 y volvió a haber en 1907, y la Gran Guerra después, fueron impedimento para que el desarrollo se consumara. Las diferencias entre Calabria y el resto de Italia se fueron acentuando, por lo que en 1950 se instituyó la Casa del Mezzogiorno, es decir, el Banco del Mediodía, y en 1955 se promulgó una ley especial para luchar contra las viejas estructuras económicas de la región. Aunque hoy en día se ha hecho muy difícil, se ha hecho mucho para favorecer a esta región la gran diferencia entre Calabria y Calabria.

que existe entre esta parte de Italia y el resto de la nación se percibe a simple vista. Una región, sin embargo, con una historia muy interesante precisamente por todas estas circunstancias históricas. Pasando ya al aspecto que tocamos normalmente en estos programas, que es el aspecto lingüístico y dialectal, después de haber visto la historia, ¿qué podríamos decir de los dialectos? Estamos evidentemente en la zona de los dialectos meridionales. Sí, efectivamente. En la cassette número uno, en la realidad lingüística de Italia, hemos hecho referencia a los distintos tipos de dialectos que se hablan en Italia y los hemos dividido en cuatro grandes grupos. Dialectos septentrionales, centrales, meridionales y dialectos de tipo arcaizante, como puede ser el sardo. Los límites teóricos de demarcación de los tres grandes grupos dialectales peninsulares están divididos entre sí por dos líneas imaginarias. La primera de ellas es la línea Spezia-Grimini, que sirve de frontera con la línea de la frontera de la frontera de la frontera.

entre los dialectos extensionales y los centrales, y la segunda, la línea Ancona-Roma, que separa los dialectos centrales de los dialectos meridionales. Evidentemente, como tú has dicho, Arturo, nos encontramos en una zona meridional y, por lo tanto, los dialectos que se hablan en Calabria son dialectos de tipo meridional. Al sur de la última línea que acabamos de mencionar, es decir, la línea Ancona-Roma, que como saben no es una línea recta, sino que tiene un trazado sinuoso que va serpenteando de norte a sur y de este a oeste, se encuentran los llamados dialectos meridionales. Dentro del grupo de los dialectos meridionales, distinguimos dos áreas. Los llamados dialectos meridionales intermedios, como pueden ser parcialmente los dialectos abruceses, los dialectos molisanos, los dialectos cuyeses y los napolitanos, y también parte de los dialectos calabreses. Y luego una segunda área llamada de dialectos meridionales extremos, en los que se integran los dialectos salentinos, calabreses y sicilianos. Por lo tanto, vemos que los dialectos calabreses y sicilianos son los que más se unen a los dialectos calabreses.

No pertenecen solamente a un grupo, sino que dentro del grupo meridional pertenecen a dos áreas distintas, puesto que tienen características distintas. Bueno, y si tuviéramos que hablar ya del dialecto de Calabria, de Reggio Calabria en concreto. Pues hablaremos sí del dialecto de Reggio Calabria, porque luego vamos a oír un texto en dialecto reggino, pero antes de hablar exactamente del dialecto de Reggio Calabria, diremos que los dialectos calabreses están por una parte parcialmente integrados en el grupo intermedio, como ya hemos dicho. En el grupo intermedio, meridional intermedio, se integra un área que se llama área arcaica lucano-calabresa, conocida también con el nombre de zona lauxer. Que se caracteriza por un tipo de vocalismo arcaico y conservación de las

vocales finales. Y otra zona que es el calabres septentrional, que son los dialectos hablados en la zona de la provincia de Cosenza.

en la zona norte de la región de Calabria. Y luego, otra parte de los dialectos calabreses están en el grupo meridional extremo. A ese grupo meridional extremo pertenecen el calabrés central, que lo podemos limitar aproximadamente a la zona o territorio de la provincia de Catanzaro, y el calabrés meridional, que va al sur del territorio comprendido, al sur de la línea Amantea-Crotona. Y ahí es donde incluimos el dialecto rechino. Y además hay otros enclaves lingüísticos, ¿no? Sí. Como Calabria es una región muy importante por su historia, y de la que desgraciadamente no podemos hablar más extensamente porque no tenemos tiempo, la historia ha dejado en Calabria una serie de restos, y sobre todo de restos lingüísticos de enclaves lingüísticos o islas haloglotas. Es decir, es una característica muy llamativa desde el punto de vista lingüístico. Y distante referencia. Y distante referencia al griego incluso. Exactamente, sí.

Vamos a recordar lo que es un enclave lingüístico según la definición de Lázaro Carreter en su diccionario y términos filológicos. Un enclave lingüístico es una zona cuya lengua no pertenece al sistema lingüístico vigente en el territorio que la rodea. Es decir, que en Calabria se hablan dialectos meridionales, pero también encontramos enclaves lingüísticos en los que se hablan otras lenguas que no son de origen italiano, restos de otras civilizaciones que durante algún periodo de la historia se asentaron en la región. Son principalmente el albanés, el griego, llamado grecánico, y también algunas colonias de tipo galo-italico. Las colonias albanesas son las más numerosas en Calabria, especialmente en la provincia de Cosenza, donde encontramos Falconara albanese, San Benedictulano, Santa Sofía di Épiro, Fiemo, Castoregio, Bacarizzo albanese, etc. Y menos numerosas en la provincia de Catanzaro, donde tenemos Carafa, Vena di Vivo, Valencia. Colonias griegas. Y aquí, naturalmente, no podemos esterilizar.

entendernos en explicar si estas colonias griegas son colonias griegas que se remontan a la Magna Grecia, cuyo griego se remonta a la Magna Grecia, o son colonias griegas cuyo griego se remonta a la segunda dominación bizantina, y aquí no vamos a entrar en el problema, simplemente digamos que colonias griegas en la actualidad son en la zona oriental de Reggio, Bova, Rocaforte, Rogudi, Galichano, Condufuria, Mendoea y otras zonas en las que antes se hablaba, porque hay que decir que en el siglo XVI el área grecófona estaba muchísimo más extendida. En realidad también hay algunas colonias galo-italicas, pero son mucho menos importantes, por supuesto, que lo que pueden ser las albanesas o las griegas. Y esto sería lo que llamaríamos técnicamente islas haloglotas, es decir, puntos o enclaves distintos al sistema lingüístico circundante. Y si dejamos el tema de los dialectos...

¿Y decimos algo de la literatura dialectal actual? Pues sí, como en el resto de las regiones de Italia, en Calabria, la literatura dialectal se sigue cultivando. Y hay muchos poetas que únicamente escriben poesía en dialecto. El texto que vamos a ver a continuación es una composición del poeta dialectal regino Giuseppe Ginestra, recogido en una colección de poesías que lleva el título de Pinnellati, que está publicado en Reggio Calabria. Y el autor es nacido en la ciudad, en Reggio Calabria, en 1937. Es perito industrial y desde hace años cultiva la poesía en dialecto. Esta es una característica muy específica de los cultivadores de literatura dialectal en Italia. Uno se encuentra a un empleado de correos, a un administrativo, a un agricultor acomodado, es decir, gente que tiene muy distintas profesiones, que conocen su

dialecto, que aman su dialecto y que escriben en él. Y además...

Giuseppe Ginestra le da a su poesía una cierta nota sentimental unida a un cierto humorismo y veremos que el texto que vamos a oír es más bien humorístico. Ha publicado otra colección de poesías llamada Umeo Miku y en agosto de 1972 ganó una medalla de plata en el Premio Ardore de Poesía Dialectal Calabresa, porque todavía se siguen celebrando esta serie de certámenes. Conviene advertir que el texto dialectal que van a oír ustedes a continuación está grabado por mí el día 15 de marzo de 1987 en Reggio Calabria y técnicamente no es todo lo perfecto que hubiéramos deseado, pero el hecho es que a veces no nos resulta nada fácil hermanar la técnica y la oportunidad de encontrar el informante adecuado. El lector del texto es Paulo Zumbo, nacido en Reggio Calabria, estudiante de derecho de 24 años. Antes de... Oír el texto vamos a apuntar, como siempre hacemos, algunas pequeñas características del dialecto origino.

sin abundar naturalmente en una explicación, simplemente dándolas a título de pincelada. Bien, verán ustedes que en el texto que oiremos a continuación se conservan los nexos consonánticos ND y MB. Por ejemplo, oímos Mundo, Tundo. Y esta es una conservación que precisamente marca el límite entre los dialectos calabreses meridionales y los centrales, o sea que es una característica muy específica. Por otro lado, tenemos que la O latina final se convierte en U, es decir, no oímos Porco o Lordo, sino que oímos Porcu Lurdu. Y también hay una presencia notable de consonantes cacuminales, es decir, Quid du pichiridu, en lugar de Cuelo pichiridlo. Y también una serie de fenómenos metafonéticos de los que, por supuesto, no vamos a hablar ahora porque no queremos complicarles la vida. Música

Pese a las deficiencias técnicas, entonces, vamos a escuchar el poema por su interés documental. Como hacemos siempre, vamos a escuchar primero este poema en el texto dialectal completo, y luego iremos separando el poema, que en concreto tiene tres estrofas, para escuchar cada una de las estrofas en dialecto, en italiano y en español, por orden sucesivo. Empezamos, pues, con el texto dialectal completo. El poema en dialecto

Escuchamos ahora la primera estrofa. Primero nuevamente en dialecto, inmediatamente después, y también por la misma voz, en italiano. Y luego la profesora María Teresa Navarro dará la versión en español. Y después la profesora María Teresa Navarro.

Las dos pocilgas. Le dijo el hombre al cerdo, En este mundo, tú eres el animal más asqueroso. Entre todos, te lo digo sin rodeos, eres el animal más hediondo e inmundo. Segunda estrofa. Entre vosotros, porco, y vos, civil, la diferencia ahora te digo yo. No está entre mí y ti, sino entre vosotros. Respondió el porco. Amigo mío, entre mí y yo soy porco, y vos, civil, la diferencia ahora te la digo yo. No está entre mí y ti, sino entre vosotros. Respondió el cerdo. Amigo mío.

La diferencia entre yo que soy un cerdo y vosotros que sois tan corteses, te la voy a decir yo ahora. No está entre tú y yo, sino dentro de las pocilgas. Y tercera estrofa. Tú pensas que este cerdo es pequeño, donde estoy yo, aparte de la carne. En vez de yo pensar que este cerdo, aparte de donde está mi cristiano. Oye, tú pensas que es el pequeño, donde estoy yo, junto con la carne. En vez de yo pensar que es el pequeño, donde están las personas. Tú crees que es esta pequeña en la que yo estoy junto a los perros. Pero yo al contrario, creo que es

esa, la que está por la parte donde viven las personas. ¿Qué es lo que te parece?

Pues muchas gracias María Teresa Navarro por habernos dado estas explicaciones sobre la región de Calabria y haber terminado por este poema precisamente en literatura dialectal calabresa. Muchas gracias Arturo, buenas noches. Con el curso de acceso a la universidad para mayores de 25 años, vamos a despedir un día más este tiempo de radio de la Universidad Nacional de Educación a Distancia.

Y mañana volveremos, como siempre, a partir de las 9 de la noche, para tratar de otras materias relacionadas con la universidad, la educación y la cultura. ¡Hasta la próxima!

La Biblia La Biblia

Siguiente ejercicio. Siguiente ejercicio.

Gracias por ver el video.